

外销员外贸外语辅导：英文合约中其它常见的定义条款外销员考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_A4_96_E9_94_80_E5_91_98_E5_c28_645077.htm 把外销员站点加入收藏夹 欢迎进入：2009年外销员课程免费试听 点击进入免费体验：百考试题外销员在线考试中心 更多信息请访问：百考试题外销员、百考试题论坛外销员

"Property" means property, assets, interests and rights of every description, wherever situated. “财产”包括财产、资产、利益、权利等。财产之所在地在所不问。 "Expenses" include costs, charges and expensesamp.

(including an arbitration) “程序”指在任何国家法院所进行的任何程序，包括仲裁在内。 Tribunal tribunal原始的意思，指的是法庭里较地面为高的裁判官座位席（现在英文里的裁判席仅简单称做the bench），后来演变为统称“裁判官”的集合名词（a group having the power of judging），至于现在的法律文件或其它相关资料里提到的 tribunal，通常和court没有两样，就是“法院”的意思。

"Address" means - (a) in relation to& an individual, his usual residential or business address. and (b) in relation to a corporation, its registered or principal office. “地址”一词：(a) 就自然人而言，指通常之居所或工作场所。(b) 就公司而言，指注册所在地或主营业所。 in relation to... 某概念的定义条款，如果适用范围仅限于合约的“特定部份”，可以用“for the purpose of...”来为定义条款起头，前面已经说过。而如果定义条款是针对合约的“特定概念”，就用“in relation to...”来界定，例如上面所举的例子，“地址”分别在“自然人”和“公司”两种情况下，需要不同的定义，于

是需要 “ in relation to ” 作为语句连结与概念划分的工具。

"Written", in relation to a notice under this Agreement, includes those sent by telex or fax. 本合约之 “ 书面 ” 通知，包括以电报或传真所为之通知。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com